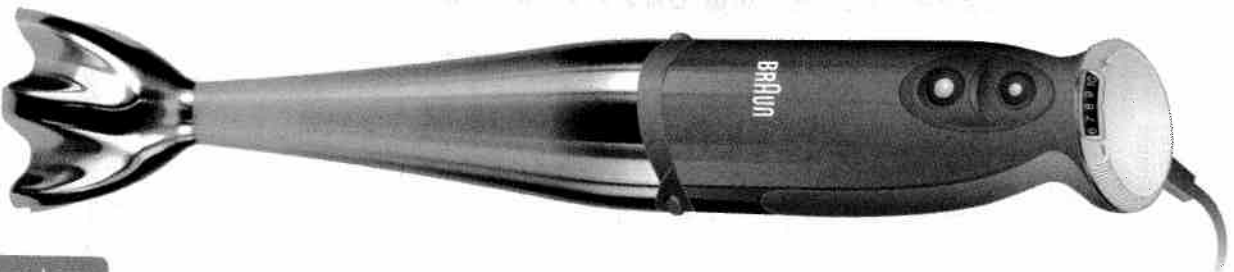


# BRAUN

## Multiquick 7 Minipimer 7



MIR 700  
MIR 730

Type 4191  
[www.braun.com/register](http://www.braun.com/register)

Deutsch	6
English	9
Français	13
Polski	16
Český	20
Slovenský	23
Magyar	26
Hrvatski	29
Slovenski	32
Türkçe	35
Русский	38
Українська	42
عربي	50

**Internet:**  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

98977672/IX-09  
D/GB/F/PL/CZ/SK/HR/SLO/TR/RUS/UA/Vap



Braun Intoflines

**D** **A** 00 800 27 28 64 63  
00 800 BRAUNINFOLINE

**CH** 08 44 - 88 40 10

**GB** 0800 783 70 10

**IRL** 1 800 509 448

**F** 0 800 944 802

**B** 0 800 14 592

**PL** 0 801 127 286  
0 801 1 BRAUN

**CZ** 221 804 335

**SK** 02/5710 1135

**H** (06-1) 451-1256

**HR** 01/6690 330

**SLO** 080 2822

**TR** 0 800 261 63 65

**RUS** 8 800 200 20 20

**UA** +38 044 428 65 05

**HK** 852-25249377  
(Audio Supplies Company Ltd.)



## Русский

Наша продукция отвечает самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, вы в полной мере budete довольны вашим новым прибором — блендером Виапи.

### Внимание

**Прежде чем начать пользоваться блендером, внимательно прочтите данную инструкцию.**



- Режущие лезвия остро наточены! Во избежание травм, пожалуйста, обращайтесь с лезвиями очень осторожно.
- Всегда отключайте прибор от источника электропитания при его сборке, разборке, чистке и хранении.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать.
- Не промывайте электромотор **D** в проточной воде и не погружайте их в воду.
- Блендеры Виапи отвечают соответствующим требованиям безопасности. Ремонт или замену сетевого шнура должны производить технические специалисты, имеющие специальное разрешение. Неправильный и неквалифицированный ремонт может создать большую угрозу здоровью и жизни пользователя.
- Перед подключением блендера к сетевой розетке проверьте соответствие напряжения в сети напряжению, указанному на нижней части прибора.
- Мощность прибора рассчитана на повседневные потребности семьи в приготовлении пищи.
- Стакан **G** и чаша-измельчитель **C** не пригодны для использования в микроволновой печи.

## Описание прибора

- A Регулятор скорости вращения
- B Переключатель для разных скоростей
- C Кнопка turbo-режима
- D Электромотор
- E Кнопка выключения рабочих частей
- F Насадка-блендер
- G Стакан
- H Измельчитель

## Регулировка скорости вращения

При включении переключателя режимов в положение вкл. скорость вращения будет соответствовать текущей установке регулятора **A**. Чем выше установленный параметр скорости, тем больше число оборотов измельчителя. Вы можете регулировать скорость во время приготовления, используя большую либо указательный палец. Наибольшее число оборотов достигается только при нажатии кнопки ускорителя **C**, которую можно включать и минута регулятор для кратковременного повышения мощности.

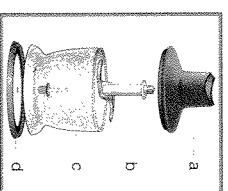
## Порядок работы с блендером

Блендер идеально пригоден для приготовления соусов, подливок, супов, майонезов, детского питания, а также всех видов коктейлей.

1. Вставьте электромотор **D** в насадку-блендер **F** до фиксации.
  2. Опустите блендер в посуду (желательно с высокими краями) и нажмите переключатель **B** или ускоритель **C**.
  3. По окончании работы нажмите кнопку **E** для выключения насадки-блендера и выньте ее.
- Блендер можно использовать по назначению также в мерном стакане **G** и любой другой посуде. При операции перемешивания в процессе приготовления блюда кастриюлю сначала следует вынуть из печи с целью уберечь блендер от перегрева.

## Порядок работы с насадкой-измельчителем

- (a) Верхняя часть
- (b) Лезвие
- (c) Чаша
- (d) Подложка/крышка против скольжения



Измельчитель идеально подходит для нарезки мяса, сыра, лука, зелени, чеснока, моркови, грецких орехов, фундука, миндаля и пр.

Для нарезки твердых продуктов, например, сыра, используйте режим turbo **C**.

**Примечание:** Нельзя измельчать очень жесткие продукты такие как кубики льда, мускатные орехи, кофейные зерна и крупы.

## Перед операцией измельчения следует ...

- порезать на кусочки мясо, сыр, лук, чеснок, морковь (см таблицу на стр. 5);
  - удалить стебли травы и скорлупу орехов
  - удалить кости, сухожилия и шетину
1. Помните: Осторожно снимите пластиковую крышку с ножевой вставки. Ножевая вставка очень остра!
  2. Всегда удерживайте ее за пластиковую ручку. Наденьте лезвие на центральный стержень чаши измельчителя **C**.
  3. Нажмите на него до замыкания. Всегда ставьте чашу на подложку чтобы предотвратить скольжение **(d)**.
  4. Положите продукты в чашу.
  5. Установите верхнюю часть **(a)** на чашу.
  6. Вставьте электромотор **D** в верхнюю часть **(a)** до упора.
  5. Нажмите кнопку **B** или **C** для включения измельчителя. В процессе работы одной рукой удерживайте электромотор, а другой чашу.
  6. По окончании работы нажмите кнопку **E** для выключения электромотора.
  7. Снимите верхнюю часть.
  8. Осторожно выньте лезвие.

9. Выньте измельченные продукты из чаши. Подложка против скольжения также используется для герметичного закрытия чаши.

## Чистка прибора

Перед чисткой моторной части отключите ее от источника электропитания.

Рекомендуется чистить моторную часть **D** только с помощью влажной ткани. Верхняя часть измельчителя **(a)** можно промыть под струей воды.

Все прочие детали блендера можно промывать в посудомоечной машине при температуре не выше 60 градусов. Режущие лезвия после работы в очень соленой среде следует прополоскать немедленно. Избегайте высокой концентрации очистителя или средства для снятия накипи в посудомоечной машине.

При работе с продуктами, имеющими насыщенный цвет, например, морковь, пластиковые детали могут окраситься, поэтому перед мойкой блендера в посудомоечной машине протрите детали прибора с добавлением растительного масла.

## Дополнительные принадлежности

(можно купить в Сервисных центрах компании Виапи, но не во всех странах)

- **BC:** дополнительная насадка-измельчитель, идеально подходит для нарезки больших объемов продуктов, а также приготовления молочных коктейлей, легкого теста и колки кубиков льда.
- **HC:** высокооборотная насадка-измельчитель идеально подходит для трав, лука, чеснока, перца орехов и т.д.
- Скоба настенного крепления блендера.

## Практический пример

Майонез (используйте блендер)

200-250 мл растительного масла

1 яйцо (с желтком)

1 столовая ложка лимонного сока или уксуса соли и перца (по вкусу)

Поместите все ингредиенты в мерный стакан в вышеуказанной последовательности. Погрузите блендер до дна стакана, включите прибор переключателем С и удерживайте его в этом положении до получения однородной массы. Далее, не выключая блендер, медленно переключайте его вверх-вниз до приобретения майонезом однородного цвета и консистенции.

Мороженое (используйте измельчитель)

100 г малины (глубокая заморозка)

10 г сахарного песка

80 г сливок

Поместите все составные части в чашу, нажмите кнопку ускоренного режима С и смешивайте в течение примерно 30 секунд. Подавать рекомендуется сразу же.

Соус из анчоусов (используйте

измельчитель)

30 г сухих анчоусов

200 г мягкого сыра «Филадельфия»

2 чайных ложки оливкового масла

Поместите все компоненты в чашу-измельчитель. Поставьте переключатель скорости в минимальное положение. Нажмите кнопку В и удерживайте до получения однородной массы. Завершите измельчение используя кнопку Turbo-режима С. Вы можете использовать филе лосося, сыр Рокфор, или голубой сыр вместо предложенных компонентов.

Возможны модификации прибора без предварительного уведомления.



**Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

Электрический миксер (блендер),

500-600 Ватт

Произведено в Польше:

Hi-P Roland Sp. z o.o.

Ul. Magazynowa 8

Wielu Wroslawskie

55-040 Kobietzycie

Roland

## Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибутором и где никакие ограничения по импорту или другим правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке. Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продаж установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

## Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);

- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждение по вине животного; Грызунцов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри прибора);

- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв - смята или порванная сетка.

**Внимание!** Оригинальный Гарантийный Талон подложит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного Центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется предоставление даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).